

Phonak Charger RIC .

Manuale d'uso

Phonak Charger RIC I

Phonak Charger RIC E

Phonak ChargerGo RIC I

Phonak ChargerGo RIC SPH I

Phonak ChargerGo RIC I E





Dettagli del tuo caricatore

Il presente manuale d'uso è valido per:

Accessori di carica



Ricaricabile:

Phonak ChargerGo RIC I

Phonak ChargerGo RIC SPH I

Phonak ChargerGo RIC I E

Non ricaricabile:

Phonak Charger RIC I

Phonak Charger RIC E

- ❗ Se nessuna casella è spuntata e non si conosce il modello dell'accessorio di carica, chiederlo all'audioprotesista.
- ❗ Leggere anche le informazioni sulla sicurezza riguardanti il trattamento del caricatore (capitolo 10).
- ❗ Il caricatore contiene una batteria ricaricabile incorporata.

Dispositivo:

Modelli di apparecchi acustici compatibili:

☐ Phonak Charger RIC I	Phonak Audéo I-R
☐ Phonak ChargerGo RIC I	Phonak CROS I-R
☐ Phonak ChargerGo RIC SPH I	Phonak Audéo I-Sphere
☐ Phonak ChargerGo RIC I E	Phonak Audéo E-R
☐ Phonak Charger RIC E	Phonak Audéo E-Sphere
	Phonak CROS E-R

*Applicabile solo per modelli ricaricabili





Indice

Il tuo caricatore è stato sviluppato da Phonak, azienda leader mondiale nel campo delle soluzioni uditive, con sede a Zurigo, in Svizzera.

Questo caricatore è un dispositivo destinato alla carica degli apparecchi acustici ricaricabili.

Si prega di leggere attentamente il manuale d'uso per assicurarsi di capire tutte le istruzioni e sfruttare al meglio il caricatore.

Per maggiori informazioni su funzioni, benefici, configurazione, uso e manutenzione o riparazioni, contattare il proprio audioprotesista o il rappresentante del produttore. La formazione non è necessaria per l'utilizzo del dispositivo. Altre informazioni sono presenti nella scheda tecnica del prodotto.

Phonak - life is on
www.phonak.com

Il tuo caricatore

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Parti del caricatore | 6 |
|-------------------------|---|

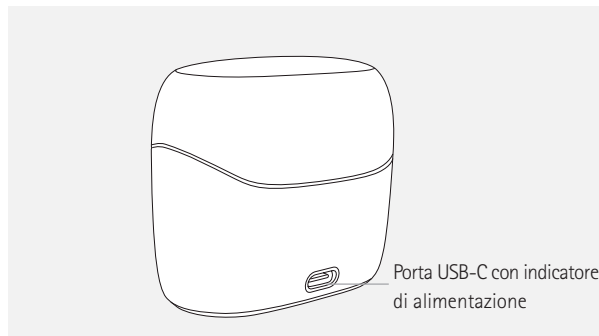
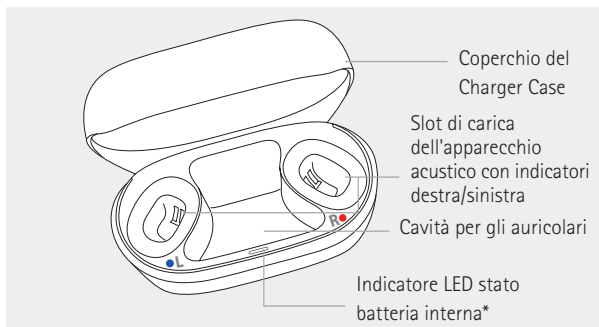
Utilizzo del caricatore

- | | |
|--------------------------------|---|
| 2. Preparazione del caricatore | 8 |
| 3. Caricamento | 9 |

Ulteriori informazioni

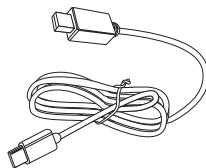
- | | |
|---|----|
| 4. Condizioni ambientali | 19 |
| 5. Cura e manutenzione | 21 |
| 6. Assistenza e garanzia | 23 |
| 7. Informazioni relative alla conformità | 25 |
| 8. Informazioni e descrizione dei simboli | 30 |
| 9. Risoluzione dei problemi | 35 |
| 10. Informazioni importanti sulla sicurezza | 36 |

1. Parti del caricatore

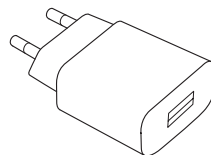


*Applicabile solo per modelli ricaricabili

Alimentatore esterno



Cavo USB



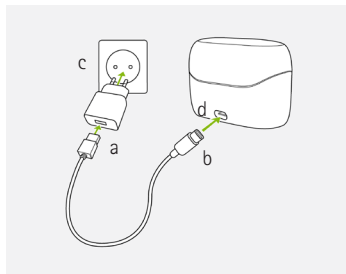
Alimentatore con adattatore per presa a muro

Specifiche adattatore di corrente e caricatore

Tensione potenza in uscita (MPO) dell'adattatore di corrente:	5 VCC +/-5%, corrente 500 mA - 1 A
Tensione d'ingresso dell'adattatore di corrente:	100-240 VAC, 50/60Hz, corrente 0,2 A
Tensione d'ingresso del caricatore:	5 VDC +/-5%, corrente 350 mA
Specifiche cavo USB:	5 V min. 1 A, da USB-A a USB-C, lunghezza massima 3 m

2. Preparazione del caricatore

Collegamento all'alimentatore



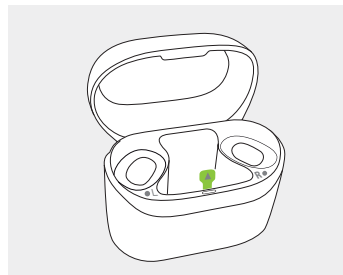
- a) Inserire l'estremità più grande del cavo di carica nell'adattatore.
- b) Inserire l'estremità più piccola nella porta USB presente sul caricatore.
- c) Inserire l'adattatore in una presa di corrente.
- d) L'indicatore LED intorno alla porta USB è verde quando il caricatore è collegato all'alimentazione.
- e) Assicurarsi di avere accesso all'adattatore di corrente durante la carica.

3. Caricamento

3.1 Utilizzo e carica del caricatore

- ❗ Se la batteria integrata è completamente carica, gli apparecchi acustici possono essere caricati fino a 3 volte*.
- ⚠ Assicurarsi sempre che apparecchi acustici e caricatore siano asciutti e puliti prima della carica.

Prima di utilizzare il caricatore, estrarre la linguetta isolante per attivare la batteria interna. Dopo aver estratto la linguetta isolante, l'indicatore LED diventa rosso per 10 secondi**.



*Per informazioni specifiche, consultare il Manuale d'uso degli apparecchi acustici o il proprio audioprotesista di fiducia.

**Applicabile solo per modelli ricaricabili.

I modelli ricaricabili hanno una batteria interna, il che significa che non possono essere spenti. Anche quando è scollegato da una presa di corrente, continua a caricare gli apparecchi acustici fino all'esaurimento della batteria interna.

Una volta esaurita, il caricatore si spegne effettivamente perché non è più in grado di fornire energia per caricare gli apparecchi acustici. Anche quando la batteria interna del caricatore è completamente scarica, il caricatore può comunque caricare gli apparecchi acustici una volta collegato all'alimentazione. L'indicatore LED sul caricatore ne mostra lo stato della batteria interna.

Per spegnere i modelli non ricaricabili, scollegare il caricatore dalla presa di corrente.

Caricatore ricaricabile collegato a un'alimentazione elettrica		
Indicatore LED del caricatore	Stato della batteria	Descrizione e azioni
Luce verde fissa 	Carica completata	La batteria interna del caricatore è completamente carica. Non è necessaria alcuna azione.
Luce verde lampeggiante 	In carica >1 ciclo di carica	La batteria interna del caricatore ha un'energia sufficiente per caricare gli apparecchi acustici almeno una volta senza essere collegato a una presa di corrente.
Luce rossa lampeggiante 	In carica <1 ciclo di carica	La batteria interna del caricatore non ha un'energia sufficiente per caricare gli apparecchi acustici almeno una volta senza essere collegato a una presa di corrente. Tenere il caricatore collegato a una presa di corrente finché non è completamente carico.
Luce rossa fissa 	Errore della batteria / errore di carica	È stato rilevato un errore durante il tentativo di caricare la batteria interna del caricatore. Verificare se gli apparecchi acustici possono essere caricati. Contattare l'audioprotesista.

Caricatore ricaricabile non collegato a un alimentatore

L'indicatore LED si spegne dopo poco tempo per risparmiare la batteria

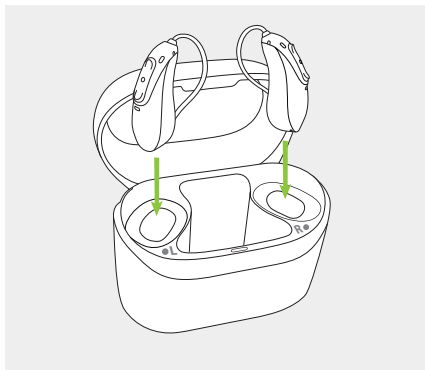
Indicatore LED del caricatore	Stato della batteria	Descrizione e azioni
Luce verde fissa 	>1 ciclo di carica rimasto	La batteria interna del caricatore ha un'energia sufficiente per caricare gli apparecchi acustici almeno una volta. Non è necessaria alcuna azione.
Luce verde lampeggiante 	<1 ciclo di carica rimasto	La batteria interna del caricatore si sta esaurendo. Collegare il caricatore a un'alimentazione elettrica.
Nessun indicatore LED	Batteria scarica	La batteria interna è completamente scarica. Collegare il caricatore a un'alimentazione elettrica.

3.2 Caricamento degli apparecchi acustici

- ❶ Batteria quasi scarica: quando la batteria degli apparecchi acustici è quasi scarica si sentono due beep. Si hanno circa 60 minuti prima che sia necessario caricare gli apparecchi acustici (questo può variare a seconda delle impostazioni dell'apparecchio acustico).
- ❶ Prima di utilizzare gli apparecchi acustici per la prima volta, si raccomanda di caricarli per 2,5-3 ore a seconda del modello (vedere il capitolo 3.2).
- ❶ Gli apparecchi acustici devono essere asciutti prima della carica.
- ❶ Assicurarsi di caricare e utilizzare il dispositivo entro l'intervallo di temperatura operativa: fra +5 e +40 °C (fra 41 e 104 °F).

Consultare il capitolo 2 per la preparazione del caricatore.

1. Inserire gli apparecchi acustici nel vano di carica. Gli apparecchi acustici si spengono automaticamente una volta inseriti nel caricatore.



- ❗ Assicurarsi che i contrassegni sinistro e destro degli apparecchi acustici corrispondano agli indicatori sinistro (L) e destro (R) accanto ai vani di carica.

2. L'indicatore LED sugli apparecchi acustici mostra lo stato di carica della batteria fino a quando gli apparecchi acustici non sono completamente carichi. Quando è completamente carico, l'indicatore LED verde sull'apparecchio acustico rimane acceso.



Il processo di carica si interrompe automaticamente quando le batterie sono completamente cariche, quindi gli apparecchi acustici possono essere lasciati nel caricatore in sicurezza. Sono necessarie tra le 2,5 e le 3 ore per caricare gli apparecchi acustici. Chiudere il coperchio del caricatore durante la carica degli apparecchi acustici.

Tempi di carica degli apparecchi acustici

I tempi di carica sono valori rappresentativi. Per i tempi di carica specifici, consultare il Manuale d'uso degli apparecchi acustici o il proprio audioprotesista di fiducia.

Per i dispositivi compatibili con Phonak Charger RIC I, Phonak ChargerGo RIC I e Phonak ChargerGo RIC SPH I, lo stato di ricarica e i tempi di ricarica approssimativi sono riportati nella tabella seguente:

Indicatore LED dell'apparecchio acustico	Stato della carica	Tempi di carica appross.
Luce rossa lampeggiante 	0 – 10%	
Luce arancione lampeggiante 	11 – 70%	30 min (20%) 60 min (40%) 90 min (70%)
Luce verde lampeggiante 	71 – 99%	
Luce verde fissa 	100%	3 h (i tempi di carica potrebbero variare in base alla temperatura)

Per i dispositivi compatibili con il caricatore Phonak ChargerGo RIC I E e Phonak Charger RIC E, i valori del tempo di carica sono riportati in questa tabella:

Indicatore LED dell'apparecchio acustico	Stato della carica	Tempi di carica appross.
Luce rossa lampeggiante 	0 – 10%	
Luce arancione lampeggiante 	11 – 80%	30 min (25%) 60 min (55%)
Luce verde lampeggiante 	81 – 99%	2 h (90%)
Luce verde fissa 	100%	2,5 h

3.

Rimuovere gli apparecchi acustici dagli slot di carica sollevandoli per estrarli dal caricatore.

- ❗ Non tirare i tubi/microfilari per rimuovere gli apparecchi acustici dal caricatore per evitare di danneggiarli.

Gli apparecchi acustici si accendono automaticamente quando vengono rimossi dal caricatore. L'indicatore LED comincia a lampeggiare. La luce verde fissa indica che gli apparecchi acustici sono pronti. Come impostazione predefinita, gli apparecchi acustici sono programmati in modo da accendersi automaticamente quando vengono rimossi da un caricatore collegato all'alimentatore. L'audioprotesista può disattivare questa impostazione. In tal caso, sarà necessario accendere l'apparecchio acustico manualmente.

- ❗ Gli apparecchi acustici completamente carichi e conservati nel caricatore entreranno in modalità Pausa dopo 15 minuti.
- ❗ Chiudere sempre il coperchio quando gli apparecchi acustici vengono caricati in un ambiente umido.



4. Condizioni ambientali

Accertarsi di usare, trasportare e conservare i caricatori in conformità con le seguenti condizioni:

	Funzionamento	Trasporto	Conservazione
Temperatura	fra + 5 °C e + 40 °C (fra + 41 °F e + 104 °F)	fra - 20 °C e + 60 °C (fra - 4 °F e + 140 °F)	fra - 20 °C e + 60 °C (fra - 4 °F e + 140 °F)
Umidità (senza condensa)	fra 0% e 90%	fra 0% e 93%	fra 0% e 93%
Pressione atmosferica	tra 500 hPa e 1060 hPa	tra 500 hPa e 1060 hPa	tra 500 hPa e 1060 hPa

La conservazione prolungata a una temperatura inferiore a +10°C e superiore a +30°C può influire negativamente sulle prestazioni della batteria del prodotto.



5. Cura e manutenzione

Per informazioni sulle condizioni di funzionamento degli apparecchi acustici, consultare il manuale d'uso degli apparecchi acustici.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni di conservazione e trasporto non conformi alle condizioni di utilizzo raccomandate, attendere 15 minuti prima di avviare il dispositivo.

I modelli non ricaricabili sono classificati come IP21. Ciò significa che i caricatori sono protetti dalle gocce d'acqua che cadono verticalmente, ad esempio dalla condensa. Il grado IP21 è soddisfatto quando il coperchio del caricatore è chiuso.

I modelli ricaricabili sono classificati come IP22. Ciò significa che il caricatore è protetto dalle gocce d'acqua che cadono verticalmente quando il caricatore è inclinato fino a 15 gradi rispetto al piano orizzontale. Il grado IP22 è soddisfatto quando il coperchio del caricatore è chiuso.

Usare le specifiche riportate di seguito come linee guida. Per ulteriori informazioni sulla sicurezza del prodotto, consultare il paragrafo 10.2.

Informazioni generali

Tenere il caricatore asciutto. Se si bagna, scollegarlo immediatamente dalla presa e lasciarlo asciugare prima di riutilizzarlo.

Non usare agenti di pulizia come detersivi per la casa, sapone, ecc. per pulire il caricatore.

Non sciacquare il caricatore con acqua.

Manutenzione quotidiana

Verificare che gli slot di carica siano puliti. Altrimenti, pulire le superfici con un panno antistatico morbido. Non usare agenti di pulizia come detersivi per la casa, sapone, ecc. per pulire il caricatore. Non sciacquare il caricatore con acqua.



6. Assistenza e garanzia

Manutenzione settimanale

Rimuovere polvere o sporco dai vani di carica con un panno antistatico morbido.

⚠ Assicurarsi sempre che apparecchi acustici e caricatore siano asciutti e puliti prima della carica.

⚠ Assicurarsi sempre che il caricatore sia scollegato dall'alimentazione principale prima di procedere alla pulizia.

Pulizia

Ispezionare gli slot di carica per assicurarsi che siano puliti. Se devono essere puliti, utilizzare un panno morbido e privo di pelucchi per rimuovere polvere o sporco.

Durata di funzionamento prevista

La durata di funzionamento prevista del caricatore è di cinque anni. Si prevede che il dispositivo rimanga sicuro per l'uso per questa durata.

Periodo di assistenza commerciale

La cura ordinaria e diligente del caricatore contribuirà a garantire prestazioni eccellenti per tutta la durata di funzionamento prevista dei dispositivi. Sonova AG fornirà un periodo minimo di cinque anni di servizio di riparazione dopo che i rispettivi caricatori e componenti essenziali saranno stati eliminati dal portafoglio prodotti.

Garanzia locale

Chiedi i termini della garanzia locale all'audioprotesista presso il quale hai acquistato gli apparecchi acustici.

Garanzia internazionale

Sonova AG offre una garanzia internazionale limitata di un anno in tutto il mondo, valida a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia limitata copre i difetti di materiali e fabbricazione eventualmente presenti nel caricatore. La garanzia è valida solo su presentazione della prova d'acquisto.



7. Informazioni relative alla conformità

La garanzia internazionale non pregiudica in alcun modo i diritti legali previsti dalle normative locali vigenti in materia di vendita dei beni di consumo.

Limitazioni della garanzia

Non sussiste alcun diritto ad avvalersi della presente garanzia in caso di trattamento o pulizia non adeguati, esposizione a sostanze chimiche o sovrastimolazioni. In caso di danni provocati da terzi o da centri di assistenza non autorizzati, si perde ogni diritto ad avvalersi della garanzia. Questa garanzia non copre alcun servizio prestato dall'audioprotesista presso il proprio centro acustico.

Caricatore: _____

Numero di serie: _____

Data di acquisto: _____

Audioprotesista autorizzato
(timbro/firma):

Dichiarazione di conformità

Con la presente Sonova AG dichiara che questo prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento UE 2017/745 sui dispositivi medici e il Regolamento UK sui dispositivi medici del 2002.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC e alla norma ICES-003 di Industry Canada.

Il funzionamento è soggetto a due condizioni:

- 1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose; e
- 2) il dispositivo deve essere in grado di supportare qualunque interferenza in ricezione, comprese interferenze che possano causare un funzionamento non desiderato.

Avviso:

Il dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Sezione 15 del Regolamento FCC e della normativa ICES-003 di Industry Canada. Questi limiti sono previsti per garantire una protezione ragionevole contro interferenze dannose all'interno di impianti residenziali.

Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Non esiste comunque alcuna garanzia sulla mancanza di interferenze in presenza di installazioni particolari.

Se questo dispositivo causa interferenze nocive alla ricezione radiotelevisiva, riscontrabili all'accensione e allo spegnimento, si consiglia all'utente di provare a correggere tali interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione;
- aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore;
- collegare l'apparecchiatura a una presa di un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore;
- rivolgersi al rivenditore o ad un tecnico esperto in campo radiotelevisivo per ottenere assistenza.

Durante il funzionamento, mantenere una distanza di almeno 20 cm tra il caricatore e il corpo umano.

Emissioni elettromagnetiche

Dichiarazione del produttore: il dispositivo è destinato all'uso negli ambienti elettromagnetici elencati di seguito. L'utente deve garantire che questi vengano utilizzati in tali ambienti.

Test delle emissioni	Conformità	Linee guida sull'ambiente elettromagnetico
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il dispositivo genera o utilizza energia RF solo per il proprio funzionamento interno. Pertanto, le emissioni RF sono molto basse ed è improbabile che possano causare interferenze alle apparecchiature elettroniche nelle vicinanze.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	Il dispositivo è adatto all'uso in ambienti domestici e in ambienti direttamente collegati a una rete di alimentazione a bassa tensione che alimenta edifici utilizzati per scopi domestici.

Immunità elettromagnetica

Test di immunità	IEC60601-1-2 Livello di test	Livello di conformità
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	contatto +/- 8 kV aria +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV	contatto +/- 8 kV aria +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV
Test di immunità ai campi elettromagnetici da RF irradiata IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80% AM a 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80% AM a 1 kHz
	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; modulazione degli impulsi 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; modulazione degli impulsi 18 Hz
	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; modulazione degli impulsi 217 Hz	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; modulazione degli impulsi 217 Hz
Campo magnetico in prossimità IEC 61000-4-3	27 V/m; 385 MHz; modulazione degli impulsi 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; modulazione degli impulsi 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM deviazione +/-5 kHz; 1 kHz sinusoidale	28 V/m; 450 MHz FM deviazione +/-5 kHz; 1 kHz sinusoidale
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; modulazione degli impulsi 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; modulazione degli impulsi 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; modulazione degli impulsi 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; modulazione degli impulsi 217 Hz

Test di immunità	IEC60601-1-2 Livello di test	Livello di conformità
Campi magnetici a frequenza di rete IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz oppure 60 Hz	30 A/m 50 Hz oppure 60 Hz

8. Informazioni e descrizione dei simboli



Con il simbolo CE Sonova AG conferma che questo prodotto, comprensivo degli accessori, soddisfa i requisiti del Regolamento 2017/745 sui dispositivi medici (Medical Device Regulation, MDR).



Indica il produttore del dispositivo medico, come specificato nel Regolamento UE 2017/745 sui dispositivi medici.



Indica la data di produzione del dispositivo medico.



Indica il rappresentante autorizzato nell'Unione Europea. Il rappresentante dell'UE è anche l'importatore nell'Unione Europea.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente leggere e tenere in considerazione le informazioni contenute in questi manuali d'uso.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente prestare attenzione alle avvertenze contenute in questi manuali d'uso.



Informazioni importanti per la gestione e la sicurezza del prodotto.



Questo simbolo indica che l'interferenza elettromagnetica proveniente dal dispositivo rientra nei limiti approvati dalla US Federal Communications Commission.



Marchio di conformità alle normative (RCM). Indica la conformità del dispositivo alla legislazione sulla sicurezza elettrica applicabile alle apparecchiature elettriche ed elettroniche in Australia e Nuova Zelanda.



Indica il numero di serie del produttore, in modo da poter identificare un determinato dispositivo medico.

REF

Indica il numero di catalogo del produttore, in modo da poter identificare il dispositivo medico.

MD

Indica che il dispositivo è un dispositivo medico.

IP21

IP Rating = Ingress Protection Rating. Il grado di protezione IP21 indica che il dispositivo è protetto da corpi estranei solidi di diametro pari o superiore a 12,5 mm ed è inoltre protetto dalle gocce d'acqua che cadono verticalmente.

IP22

Indice IP = Indice di Protezione in ingresso. Il grado di protezione IP22 indica che il dispositivo è protetto da corpi estranei solidi di diametro pari o superiore a 12,5 mm ed è inoltre protetto dalle gocce d'acqua che cadono verticalmente quando l'involucro è inclinato fino a 15°.



Indica i limiti di temperatura a cui il dispositivo medico può essere esposto in modo sicuro.



Indica l'intervallo di umidità a cui il dispositivo medico può essere esposto in sicurezza.



Indica l'intervallo di pressione atmosferica a cui il dispositivo medico può essere esposto in sicurezza.



Durante il trasporto proteggere dall'umidità.



Questo simbolo indica un dispositivo che non può essere utilizzato in modo sicuro in un ambiente di risonanza magnetica (MRI) (ad esempio, durante una scansione MRI).



Il simbolo della pattumiera sbarrata indica che questo caricatore non dev'essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Consegnare il caricatore vecchio o inutilizzato all'apposito punto di raccolta per lo smaltimento delle apparecchiature elettroniche oppure portarlo dal proprio audioprotesista, che provvederà a uno smaltimento adeguato. Il corretto smaltimento protegge l'ambiente e la salute.

Simboli applicabili esclusivamente ad alimentatori europei



Alimentatore a doppio isolamento.



Dispositivo progettato solo per uso al chiuso.



Trasformatore di sicurezza e di isolamento a prova di corto circuito.



9. Risoluzione dei problemi

❗ Se il problema persiste, contattare l'audioprotesista per ottenere assistenza.

Causa	Possibile soluzione
Problema: La carica dell'apparecchio acustico non si avvia.	
La batteria interna del caricatore è carica*.	Collegare il caricatore all'alimentazione elettrica (capitolo 2).
Apparecchi acustici non correttamente inseriti nel caricatore.	Inserire correttamente gli apparecchi acustici nel caricatore (capitolo 3).

Per maggiori informazioni, visitare la pagina
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

*Applicabile solo per modelli ricaricabili.

10. Informazioni importanti sulla sicurezza

Si prega di leggere le informazioni sulla sicurezza e le limitazioni d'uso nelle pagine seguenti prima di utilizzare il dispositivo.

Uso previsto

I caricatori servono a caricare la batteria dell'apparecchio acustico ricaricabile.

Utente a cui è destinato il prodotto

Destinato alle persone con ipoacusia che usano l'apparecchio acustico ricaricabile compatibile, alle persone che si prendono cura di loro e al loro audioprotesista.

Popolazione di pazienti a cui è destinato

La popolazione di pazienti a cui sono destinati i caricatori è la popolazione di pazienti a cui sono destinati gli apparecchi acustici compatibili.

Indicazione medica prevista

Le indicazioni non derivano dal caricatore, ma dagli apparecchi acustici compatibili.

Controindicazioni mediche previste

Le controindicazioni non derivano dagli accessori di carica, ma dagli apparecchi acustici compatibili.

Beneficio clinico

Il caricatore in sé non fornisce un beneficio clinico diretto. Un beneficio clinico indiretto si ottiene consentendo al dispositivo principale (apparecchi acustici ricaricabili) di raggiungere lo scopo previsto.

Effetti collaterali

Gli effetti collaterali non derivano dal caricatore, ma dagli apparecchi acustici compatibili.

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione agli accessori di carica deve essere segnalato al rappresentante del produttore e all'autorità competente dello Stato di residenza. Con evento grave si fa riferimento a qualsiasi evento che direttamente o indirettamente porti, possa aver portato o possa portare a una delle seguenti condizioni:

- a) morte di un paziente, un utente o un'altra persona
- b) grave peggioramento temporaneo o permanente dello stato di salute di un paziente, un utente o un'altra persona
- c) seria minaccia alla salute pubblica

Per segnalare un funzionamento o un evento inaspettato, vi preghiamo di contattare il produttore o un rappresentante.

10.1 Avvertenze

 Il caricatore e l'alimentazione devono essere protetti dagli urti. Se il caricatore o l'alimentatore risultano danneggiati dopo un urto, non devono più essere utilizzati.

 Proteggere gli accessori di carica dal calore e dalla luce del sole (non lasciarli mai vicino a una finestra o nell'auto). Non usare mai un forno a microonde o altri apparecchi riscaldanti per asciugare il dispositivo (ciò comporterebbe un rischio di incendio o di esplosione). Chiedere informazioni al proprio audioprotesista per le procedure corrette.

 A causa del possibile rischio elettrico, è consentito aprire l'accessorio di carica solo al personale autorizzato.

 I cavi e i fili avvolti intorno al collo possono causare lo strangolamento. Non lasciare il dispositivo e i suoi componenti incustoditi in presenza di bambini, persone con disabilità cognitiva o animali domestici.

 Non usare il dispositivo in aree esplosive (miniere o zone industriali a rischio d'esplosione, ambienti ricchi di ossigeno o aree in cui si maneggiano anestetici infiammabili). Il dispositivo non è certificato ATEX.

 Evitare l'utilizzo di questa apparecchiatura vicino o sopra altre apparecchiature perché ciò potrebbe determinare un problema di funzionamento. Se è necessario un simile utilizzo, entrambe le apparecchiature devono essere tenute sotto osservazione per verificarne il corretto funzionamento.

 Non riporre questi dispositivi ricaricabili nel bagaglio da stiva quando si viaggia in aereo, poiché contengono batterie agli ioni di litio. I dispositivi devono essere trasportati nel bagaglio a mano.*

 Spedire i dispositivi ricaricabili in base alle normative locali dato che i dispositivi comprendono batterie agli ioni di litio. Per la spedizione, sono classificati come merci pericolose. In caso di dubbi, chiedere al corriere incaricato della spedizione come spedire correttamente i dispositivi.*

 L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal produttore della presente apparecchiatura potrebbe provocare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica di questa apparecchiatura e causare di conseguenza un funzionamento errato.

 Per alimentare gli accessori di carica, utilizzare solo apparecchiature di carica certificate IEC 60950-1*, IEC 62368-1 o IEC60601-1 (ad es. alimentatore) secondo le specifiche riportate nel Capitolo 1 Parti del caricatore a pagina 7.

 Non posizionare gli accessori di carica vicino a una superficie di cottura a induzione. Le strutture conduttive interne agli accessori di carica potrebbero assorbire l'energia induttiva, provocando una distruzione termica.

 Assicurarsi sempre che apparecchi acustici e caricatore siano asciutti e puliti. Se il caricatore o l'alimentatore sono danneggiati, il dispositivo non deve più essere utilizzato perché potrebbe causare scosse elettriche.

*Applicabile solo per modelli ricaricabili

*Nota: questo standard potrebbe non essere più valido nel vostro paese, fare riferimento a IEC 62368-1

 Il caricatore contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio che potrebbe gonfiarsi e deformare l'involucro del caricatore. Se si nota un rigonfiamento o una deformazione del caricatore, interrompere immediatamente l'uso. Le batterie gonfie possono rappresentare un serio pericolo per la sicurezza, con rischi quali perdite, surriscaldamento o addirittura esplosioni. Non tentare di rimuovere, caricare, forare o modificare la batteria gonfia. Non ignorare i segni di danneggiamento della batteria. L'uso del caricatore con una batteria danneggiata può compromettere le prestazioni del caricatore e danneggiarlo in modo permanente. Evitare di maneggiare il caricatore a mani nude se presenta segni di danni o perdite. Evitare il contatto diretto con l'elettrolita fuoriuscito. In caso di contatto, sciacquare con acqua e, se necessario, consultare un medico. In caso di domande o dubbi, chiedere consiglio a un audioprotesista prima di utilizzare il caricatore. Consegnare il caricatore all'apposito punto di raccolta per lo smaltimento delle apparecchiature elettroniche oppure portarlo dal proprio audioprotesista, che provvederà a uno smaltimento adeguato*.

*Applicabile solo per modelli ricaricabili

-  Le istruzioni seguenti valgono solo per utenti con dispositivi medici impiantabili (ad es. pacemaker, defibrillatori, ecc.).
- Tenere il dispositivo di carica ad almeno 15 cm dall'impianto attivo. Se si riscontrano interferenze, non utilizzare il dispositivo di carica e contattare il produttore dell'impianto attivo; Le interferenze possono essere causate anche da linee elettriche, scariche elettrostatiche, metal detector in aeroporto, ecc.
-  Non toccare i contatti del caricatore quando è acceso.
-  Non esporre il dispositivo a temperature al di fuori delle condizioni di funzionamento indicate nel Manuale d'uso (vedere capitolo 4). Contengono batterie agli ioni di litio, che potrebbero gonfiarsi, perdere o esplodere se esposte a temperature diverse da quelle indicate*.
-  Non usare il dispositivo o caricatore in aree in cui sono vietate le apparecchiature elettroniche.

*Applicabile solo per modelli ricaricabili

-  Per caricare gli apparecchi acustici, utilizzare solo i caricatori approvati descritti nel presente Manuale d'uso, onde evitare di danneggiare i dispositivi.
-  Non è consentito apportare cambiamenti o modifiche al dispositivo senza l'autorizzazione esplicita di Sonova AG. Tali cambiamenti potrebbero danneggiare il dispositivo.
-  Le apparecchiature di comunicazione portatili a RF (incluse le periferiche come i cavi delle antenne e le antenne esterne) e anche i cavi specificati dal produttore, devono essere utilizzati a una distanza superiore ai 30 cm da qualunque parte del dispositivo o dei suoi accessori. In caso contrario, potrebbe verificarsi un peggioramento delle prestazioni.
-  La batteria integrata del caricatore ricaricabile deve essere caricata ogni 3 mesi. In questo modo si previene lo scaricamento completo della batteria integrata. Le batterie completamente scariche potrebbero danneggiarsi se caricate e potrebbero incendiarsi.*

*Applicabile solo per modelli ricaricabili

10.2 Precauzioni

-  Usare il dispositivo solo come indicato nel capitolo 4. Condizioni ambientali, pagina 19. L'utilizzo del dispositivo in altro modo potrebbe farlo scaldare fino a raggiungere temperature che, nel peggiore dei casi, possono provocare ustioni cutanee.*
-  Mantenere sempre pulite e asciutte la presa USB del dispositivo e la spina USB del cavo. La presenza di particelle estranee o di umidità nella connessione USB può provocare un guasto elettrico, che può riscaldare la connessione USB e, nel peggiore dei casi, causarne la fusione. Utilizzare il cavo in dotazione per alimentare il dispositivo. Se si nota che l'indicatore LED intorno alla porta USB del dispositivo si è spento durante la carica, controllare che la connessione USB sia corretta.
-  Prestare attenzione quando si collega o si scollega il cavo di carica. Non forzare o piegare l'estremità del cavo di carica nella porta USB sul caricatore.
-  Non coprire gli accessori di carica mentre sono in uso (ad es. con un panno, ecc.) in quanto potrebbero surriscaldarsi.

*Applicabile solo per modelli ricaricabili

10.3 Note

- ❗ Non far cadere gli accessori di carica! La caduta su una superficie dura può danneggiare gli accessori di carica.

Note

Il vostro audioprotesista:

EU REP

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Germania



Produttore:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Svizzera
www.phonak.com

Pubblicazione riservata agli operatori di settore.

029-1516-05/V1.00/2026-06/NLG © 2026 Sonova AG All rights reserved.



sonova
HEAR THE WORLD

